

旅行好票

...全安証保
...便利
...濟經

可地滿近就向請情詳
答解務義詢查行銀



BANK OF MONTREAL

Canada's First Bank
行銀之早最創始國加
行支街比林哥夾街打片埠雲
Pender & Columbia Sts. Branch:
ARTHUR E. EXHAM
Manager
務服士人界各國加為年七壹八壹由

永隆公司

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734

精製大幫發行
原油臘腸 正鴨肝腸
原油鴨片 臘鴨下庄
牛肉干 各式燒味 鹹味
大幫四季瓜菜，園口鮮肉
合時唐山水貨，咸魚海味 發客

中和行公司

Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

總代理香港慈威藥廠出品
風行中外 特效良藥
治咳 瓊玉丸 瓊玉漿
治喘 鳳龍丹 軟硬膏
治痛 鳳龍丹 軟硬膏
治毒 鳳龍丹 軟硬膏
治毒 鳳龍丹 軟硬膏

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
你們的貴重物件
實際安全否
每日所費在兩仙以下。你便能租得一個保險箱。以保護你的貴重物件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火、盜、水、賊之損失。你更能感覺自慰。你的貴重物件，已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險單。仍有物件。會於一旦毀滅或失去。實不能不考慮者。
何不到你最近的那斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。那斯高沙支行。在雲高沙街支行三十五間。為你服務。那斯高沙支行。在雲高沙街支行三十五間。為你服務。

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新辦到
金英芳
雙托水仙花頭
大幫抵埗

特載要聞

為貧苦難民 設一角診所

香港訊。赴港專為貧苦難民開設一角診所之美國醫生杜賓。經於八月廿九日自美乘「亞地」號郵輪抵港。隨同杜賓同往者尚有醫療工作重要助手三人。
杜賓於抵港後。即往九龍。曾往船工接見記者。暢談其未來醫療計劃。他說。按照原定計劃。他將在九龍城寨。又避風塘中創辦兩所一角診所。診所。如果成績令人滿意。第二步計劃。將在創辦一醫院。此處建築規模。將仿效在香港之「海上行宮」。
杜賓強調。他在此間之醫療計劃。將無任何宗教色彩及政治偏見。他說。將先建造一棟四十尺之機動船。作為他之海上診所。此一機動船估計需費四萬八千元。將於兩週內在香海仔一船塢開始建造。
他說。此機動船外表將與一艘帆船無異。但船身則刻有「慈愛」二字。作識別。杜賓表示「慈愛」二字。將以白色油漆塗上。一名西報記者告訴他。在中國白色是代表不祥之兆。他說。他將再考慮是否採用何種顏色始為適當。杜賓又談及他擬設診所之一個。設在九龍城寨診所。他說。診所可望於兩週後開始工作。診所應診時間暫定為每週三天。
他透露。美國人對此項計劃。極為關心。如果初步進行成績表現良好。將陸續有美籍醫生來港。以擴大其工作範圍。

陪審員裁定誤殺

陳柏敬入獄五年

△九龍城寨命案審結宣判
本年六月二十六日上午十時三十分。九龍城寨命案審結宣判。被告陳柏敬。被控於去年六月廿二日。在九龍城寨。與一名女子發生爭執。陳柏敬。被控於去年六月廿二日。在九龍城寨。與一名女子發生爭執。陳柏敬。被控於去年六月廿二日。在九龍城寨。與一名女子發生爭執。

兩盒月餅 價值成萬元

香港通訊。中秋佳節期間。月餅到處皆是。但竟有人利用月餅貪毒。一艘由澳門開往香港的貨輪。被香港海關人員。沒收了兩盒中秋「月餅」。原來盒中竟裝有白粉。計其價值萬元。船上有一人涉嫌被扣留。
香港通訊。中秋佳節期間。月餅到處皆是。但竟有人利用月餅貪毒。一艘由澳門開往香港的貨輪。被香港海關人員。沒收了兩盒中秋「月餅」。原來盒中竟裝有白粉。計其價值萬元。船上有一人涉嫌被扣留。

麥者士的戲院 Majestic Theatre

20 West Hastings St.
MU 3-7847
每日上午十一時至午夜
放映精彩電影
特華友
歡迎

華新書局

毛六元五著匡倪
五二元五著庭光杜
劍連祁
新編漢英五用大辭典
精裝 道林紙 中編 九元
煙霧裡的女人 鄭譯著 八元五
唐宮夜合花 簡白行著 八元五
愛之魔術 鄭譯著 八元五
落月之影 鄭譯著 八元五
玉堂春 宋玉著 八元五
我之明月 宋玉著 八元五
海潮除紅袍 宋玉著 八元五
最新粵曲大王 宋玉著 八元五
現代社會生活哲學 宋玉著 八元五
中國名菜正宗 宋玉著 八元五
致謝辭 宋玉著 八元五
模範法華字典 宋玉著 八元五
英漢雙解新成語 宋玉著 八元五
男女性愛 宋玉著 八元五

同琵琶子愉快飛東方



日航侍應生中村琵琶子小姐。能令乘客一登 DC-8 JET COURIER 噴射機。即覺身在東方。其溫文東方招待。以中西美味食品奉客。照料兒童。使人滿意。
日航經濟位及頭等位。均愉快舒適。票價與各大航空公司同。且特點為樂於服務。個人招待週到。班期便利。
日航又有特別利益。使溫哥華飛東方乘客。轉三藩市及羅生埠停留探親友。或再停留香山。只付由西北飛東方票價。全不加稅。三藩市羅生埠每日下午皆有班機飛東京。羅生埠每晚有新班機飛東京。又由檀香山飛東京。每星期六下午有新班機。
日航與各大航空公司。復有最好聯繫轉飛香港。台北。或星嘉坡。

購票請到各旅行社或電話
日本航空公司
溫哥華埠 Zenith 6800

JAPAN AIR LINES

The Royal Bank Of Canada

MAIN & HASTINGS, VANCOUVER, B.C.
DOUGLAS & PANDORA, VICTORIA, B.C.
加拿大寶路銀行
最近
美赤在港找換 五三六寸
今日香港匯價 每百壹十九元零五

如君等需要銀行
給予便利及小心之服務
加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行。以協助君等。此三分行設在打街夾細街。喜市定夾細街。喜市定夾亞細街。請與各分行經理商談。彼將極樂意與君等討論任何款項問題。彼能協助君等匯款往香港。開設儲蓄及商業存款。租賃保險箱及借款。
如君等有任何需要銀行之處。請與最近之分行經理接洽。
加拿大帝國商業銀行
CANADIAN IMPERIAL
BANK OF COMMERCE
Over 1260 branches to serve you

司公頓伊埠雲
THE T. EATON CO. LIMITED
CANADA
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信心

BAMBOO TERRACE
455 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU, 3-1935
竹林園
雲南著名
大筍小酌
隨時應命
上等廚師
烹調巧精
地方雅潔
招呼真誠
貴客光顧
無任歡迎

新邊麵飽
美味
新鮮
Sunbeam
White
麵粉

惠謙氏
遷址
地址：士丹利街四四號
電話：MU 2-9335

真味齋超羣出品
鮮味牛肉乾 每磅五元
果汁牛肉乾 每磅五元
辣味牛肉乾 每磅五元
四安盒庄 八安盒庄同價
寄出外埠 通行無阻
招商代理 批發相宜
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
278 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C. MU 1-1023

各地新聞

小心靈不堪刺激

馮寶實日前不幸病倒，中。目擊者說，馮氏受了驚嚇，當天晚上，便發高熱，夢囈頻頻，在床上昏昏迷迷，馮家心裏都不好受。整夕不床前陪伴着愛女。

及至昨晚，馮家又有一位李姓的西醫，返寓所給馮寶實診治。經過配藥及注射後，馮寶實的病況，已趨好轉。馮寶實患病，相信須要休息，休息一兩時，才能回復健康。拍片期也由此擱置起來了。(續完)

香港偽美鈔

在台灣印製

台北一日訊：據此間美台警務局宣佈，一宗偽造美鈔及港日台偽造美鈔案，在該局轄下，發現大批五元美鈔，以及偽造美鈔的銅版。警方說，主要嫌犯李秋冬，李金龍和古金龍等，已告落網。但尚有偽造美鈔技術人員兩名在逃。警方說，全案「繼續偵緝中」。相信還有很多人受牽連，可能包括國民黨印務廠的「專家」。和駐台美軍人員在內。

警方說，他們昨晨在一個四層樓高的院內泥土中，掘出偽造五元美鈔的銅版二塊，另在民雄頭橋古金龍家的廁所板壁縫中搜出印就的「五元」美鈔一百九十九張。

但是印刷機設在那裏，未見透露。可能仍未發現。但一般估計也是設在雲林縣內。據說，他們印出的偽美鈔十分精美，「幾乎與真鈔完全相符。非專家用特殊技術不易鑑別」。使人「嘆為觀止」。警方說，偽造美鈔計九萬五千美(伸四百四十萬，新台幣)至於其他面額的偽美鈔已印了多少，則不得而知。但當局相信，可能已有相當大的數目。通過走私運到香港和東南亞等地。

台灣這個偽美鈔案，最初引起注意，是在今年七月間。儘管過去三年台灣已發現偽美鈔三十多宗，但直至夏天，美國方面才發覺。在香港市面上流行的二十元之偽美鈔，在印製技術上與台灣的偽美鈔相同。比東南亞各地發現的偽美鈔多。這次發覺，使美國最高當局大為震動。美國財政部，便立即派員到台灣調查。當時，美台關係，正處於微妙時期。美國與台灣關係，正處於微妙時期。美國與台灣關係，正處於微妙時期。

本報印刷部
承印各種中西文件，信箋，信封，中西東帖，餐紙，餐單，洗熨店單據，發售各色紙料，并接造笠巴圖章，工作精良，依期交貨，價錢克己，遠近賜顧，極表歡迎。

譯及編撰
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver 8, C.

中華民國五十二年
雲南達權社職員表
正社長：陳德予
副社長：王華進
正書記：林洪公
副書記：黃啓現
正財政：趙榮發
副財政：鄭光益
正外交：梅學
副外交：林伯勝
正監督：余育
副監督：林義勝
正審計：鄭新福
副審計：李華英
正收帳：黃奕志
副收帳：廖遠青
正宣傳：簡國安
副宣傳：周少川
正幹事：區錦棠
副幹事：簡建平
正調查：梁少如
副調查：蔣安瀾
正幹事：呂禮庭
副幹事：吳一平
正調查：呂禮庭
副調查：吳一平
正調查：呂禮庭
副調查：吳一平

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver B.C.
邀請參觀九九六二年新式車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAM, HUMBER,
FARGO & TRUCKS
H. Harry Tvey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

華行鐵和明
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B.C. 電話 MU 5-8735
鍋鐵鋼厚加旗花

JONG HUGHIE
P. C. Box 346 Phone LI 6-5541
ARMSTRONG, B.C.
CHINESE HERBS
311 Lane St. Perry Rooms, RM 110
KAMLOOPS, B.C.
本園土產
上等瓜菜出市
大肉蒜白
大肉蒜白
大肉蒜白
大肉蒜白
大肉蒜白
大肉蒜白
大肉蒜白
大肉蒜白
大肉蒜白
大肉蒜白

店旅大花蓮
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4 B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 電話 MU1-3445

旅加華僑英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
旅加華僑英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
旅加華僑英文刊物
「華埠雜誌」半月刊

優待
試服
九龍大補丸
試服
九龍大補丸
試服
九龍大補丸

永利威
玫瑰露
五加皮
大紅鹹蛋
水仙花頭
冬菇香芋
冰霜大蝦
品質優美規格標準
最新大量到市

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931

益合新
司公貨雜食肉西中
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
MU 1-6527

南洋商業銀行
(香港註冊)
香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑匯款 全國通匯 解款迅速 服務週到
華僑存款 安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇 華僑存戶 委託買賣 代辦手續
代管收租 代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨 委託物品 託辦貨件 辦理妥當
其他委託事項 竭誠妥為服務
備有簡章 歡迎函索
地址：香港德輔道中一號A 地下
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C.
HONG KONG
電報掛號：「0598」或「NANYANGBANK」

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: MU 3-3558
Agents For Orient & Pacific Lines
介紹香港新酒店
華九龍國賓酒店。為香港最近代化新型之酒店。高九十九層。堂皇瑰麗。氣候溫和。舉凡旅舍各種新式設備。應有盡有。月房金價。招待週到。同港貴客。欲預定在港住宿或往來各埠。請向本行。本行被委託為該酒店之全加總代理。GENERAL AGENTS FOR CANADA
HOTEL AMBASSADOR
NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG
太平洋旅行社 陳國良 啟

